

Zukunft

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland – Deutsch und Russisch



2 Nacht des Terrors

Gedenkveranstaltung zum Jahrestag der NS-Pogrome

3 Zum sechsten Mal

Bundesweit fand der diesjährige Mitzvah Day statt

6 Kindertransporte

Wie 10.000 jüdische Kinder gerettet wurden

Recht auf Verteidigung

Der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, nahm zu der jüngsten, durch den Raketenterrorismus der Hamas gegen die israelische Bevölkerung ausgelösten Krise an der Grenze zu Gaza Stellung. „Der neuerliche Raketenbeschuss auf israelische Städte durch die Terrororganisation Hamas aus dem Gazastreifen ist auf das Schärfste zu verurteilen“, erklärte Dr. Schuster. Bei den Angriffen, so der Zentralratspräsident, seien Kinder, Frauen und Männer ins tödliche Visier der Terroristen geraten. Dies dürfe nicht einfach hingeworfen werden, einseitige Schuldzuweisungen an Israels Adresse seien zurückzuweisen. „Israel muss seine Bürgerinnen und Bürger beschützen. Israel muss sich verteidigen dürfen. Solange palästinensische Terroristen israelische Zivilisten mutwillig angreifen und ihre eigene Bevölkerung unterdrücken, darf Israel nicht tatenlos zusehen“, führte Dr. Schuster ferner aus.

Bei den Angriffen feuerte die Hamas mehrere Hundert Raketen auf israelische Ziele ab. Die meisten gingen auf unbewohntem Gebiet nieder oder wurden von dem israelischen Raketenabwehrsystem „Eiserne Kuppel“ abgefangen. Dennoch wurden in grenznahen Gebieten auch Häuser getroffen, wobei es ein Todesopfer gab. Zahlreiche Israelis wurden durch den Beschuss zum Teil schwer verletzt. zu

Pravo na zashitu

Президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер выступил с заявлением в связи с недавним кризисом на границе с Сектором Газа, вызванным ракетными обстрелами израильского населения террористами ХАМАС. «Мы безоговорочно осуждаем недавний ракетный обстрел из Сектора Газа, которому террористическая организация ХАМАС подвергла израильские города», – заявил д-р Шустер. Он сказал, что в результате действий террористов дети, женщины и мужчины оказались в смертельной опасности. Президент ЦСЕГ подчеркнул, что с этим нельзя мириться и что односторонние обвинения в адрес Израиля недопустимы. «Израиль обязан защищать своих граждан. Израиль должен иметь право на защиту. Израиль не может бездействовать, пока палестинские террористы намеренно нападают на его мирных граждан и угнетают собственное население», – подчеркнул д-р Шустер.

В ходе террористических атак боевики ХАМАС выпустили сотни ракет по израильской территории. Большинство из них упало в безлюдной местности или было перехвачено израильской системой противоракетной обороны «Железный купол». Несмотря на это, в приграничных районах пострадали дома, один человек погиб. В результате обстрела многочисленные израильтяне получили ранения, в некоторых случаях тяжёлые. zu

www.zentralratderjuden.de/zukunft
ISSN 1618-6087

Bestätigt

Die Ratsversammlung des Zentralrats der Juden in Deutschland tagte in Frankfurt

Am 25. November tagte im Ignatz-Bubis-Gemeindezentrum der Jüdischen Gemeinde Frankfurt am Main die Ratsversammlung des Zentralrats der Juden in Deutschland. Neben aktuellen Fragen der jüdischen Gemeinschaft und Entscheidungen wie Genehmigung des Haushalts für 2019 standen diesmal, wie alle vier Jahre, Präsidiums- und Vorstandswahlen auf der Tagesordnung.

Bei der Wahl wurde die Führungsspitze des Zentralrats im Amt bestätigt. Dr. Josef Schuster (Würzburg), seit vier Jahren Präsident der Organisation, wurde vom Präsidium einstimmig erneut für diese Position gewählt. Mark Dainow (Offenbach) und Abraham Lehrer (Köln) setzen ihre Tätigkeit als Vizepräsidenten fort. Der Präsident und die beiden Vizepräsidenten bilden den Vorstand des Zentralrats.

Zu weiteren Präsidiumsmitgliedern wurden Kuf Kaufmann (Leipzig), Ran Ronen (Düsseldorf), Milena Rosenzweig-Winter (Berlin), Harry Schnabel (Frankfurt am Main), Vera Szackamer (München) und Professor Barbara Traub (Stuttgart) gewählt. Dabei rückte Ran Ronen als neues Mitglied ins Präsidium auf, nachdem Hanna Sperling (Dortmund) nach anderthalb Jahrzehnten der Mitgliedschaft im Präsidium nicht mehr kandidierte.

Nach seiner Wahl erklärte Dr. Schuster: „Ich freue mich sehr über die Wiederwahl und danke den Delegierten und dem Präsidium für ihr Vertrauen. Der Zentralrat der Juden wird sich weiterhin für eine sichere jüdische Zukunft in Deutschland einsetzen und seine Stimme gegen bedenkliche gesellschaftliche Entwicklungen erheben. Auch in Zeiten eines wachsenden Antisemitismus lassen wir uns nicht entmutigen. Wir werden unseren Beitrag zu einem toleranten und weltoffenen Deutschland leisten.“

In seiner Rede vor den Delegierten der Ratsversammlung ging



Votum: Die Ratsversammlung ist das oberste Entscheidungsgremium des Zentralrats | Foto: A. Schulz

Dr. Schuster auf wichtige Ereignisse des ablaufenden Jahres und Pläne des Zentralrats für das kommende Jahr ein. Als positiv wertete er die in diesem Jahr erfolgte Schaffung des Amtes des Bundesbeauftragten für jüdisches Leben und den Kampf gegen Antisemitismus sowie die Einführung paralleler Ämter in mehreren Bundesländern.

In letzter Zeit, so Dr. Schuster ferner, seien mehr Menschen in Deutschland bereit, gegen Antisemitismus einzutreten. Zugleich habe der Antisemitismus zugenommen; viele trauten sich laut zu sagen, das vorher nicht gesagt worden sei. Einen Anteil daran habe sicherlich die AfD, die immer wieder rote Linien überschreite.

Dr. Schuster sprach er sich für die Einführung eines unbürokratischen und einfachen Meldeverfahrens für Opfer antisemitischer Taten aus, das keinen Gang zur Polizei erfordere, wobei es jedermann natürlich unbenommen bleibe, antisemitische Vorfälle auch bei der Polizei zur Anzeige zu bringen. Dr. Schuster erklärte auch, es sei wichtig, in den Integrationskursen für Migranten die demokratischen Grundwerte zu vermitteln. Ferner unterrichtete der Zentralratspräsident die Delegierten über Fortschritte bei der Planung der jüdischen Bildungsakademie.

Der Botschafter des Staates Israel in Deutschland, Jeremy Issacharoff, der als Gast der Ratsversammlung zu den Delegierten sprach, betonte die

tiefe Verbundenheit zwischen Israel und der jüdischen Gemeinschaft in der Bundesrepublik. Er sprach auch über die engen Beziehungen zwischen Deutschland und Israel.

Am Vorabend der Ratsversammlung stellte der Geschäftsführer des Zentralrats, Daniel Botmann, das neue, modernisierte und erweiterte Onlineformat der von Zentralrat herausgegebenen jüdischen Allgemeinen vor, das ab dem 23. November im Internet aufgerufen werden kann. Botmann würdigte die Rolle der Zeitung als wichtige Stimme der jüdischen Gemeinschaft in Deutschland. Mit ihrer Printausgabe und ihrem Internetauftritt erreicht die Jüdische Allgemeine rund 175.000 Leser pro Monat. zu

Выборы

Во Франкфурте прошёл Съезд Центрального совета евреев в Германии

25 ноября в Центре имени Игнаца Бубиса Еврейской общины Франкфурта-на-Майне состоялся Съезд Центрального совета евреев в Германии. Помимо актуальных вопросов, касающихся жизни еврейского сообщества, и таких решений, как принятие бюджета на 2019 год, в этот раз, как и каждые четыре года, на повестке дня стояли выборы Президиума и Правления.

В результате выборов состав Правления ЦСЕГ остался неизменным. Единогласным решением Президиума д-р Йозеф Шустер (Вюрцбург), вот уже четыре года являющийся президентом ЦСЕГ, был вновь избран на этот пост. Марк Дайнов (Оффенбах) и Авраам Лерер (Кёльн) продолжают свою деятельность в качестве вице-президентов. Президент и оба вице-президента образуют Правление ЦСЕГ.

Кроме того, в Президиум были избраны Кюф Кауфман (Лейпциг), Ран Ронен (Дюссельдорф), Милена Розенцвайг-Винтер (Берлин), Хар-

ри Шнабель (Франкфурт-на-Майне), Вера Шакаммер (Мюнхен) и профессор Барбара Трауб (Штутгарт). Ран Ронен стал новым членом Президиума вместо Ханны Шперлинг (Дортмунд), которая после полутора десятилетий работы в качестве члена Президиума решила больше не выставлять свою кандидатуру.

После своего избрания на пост президента д-р Шустер заявил: «Я очень рад своему переизбранию и благодарю делегатов и Президиум за оказанное доверие. ЦСЕГ будет и впредь прилагать усилия по обеспечению надёжного будущего для еврейского сообщества в Германии и выступать против опасных тенденций в обществе. Несмотря на наблюдающийся рост антисемитизма, мы не падаем духом. Мы будем вносить вклад в то, чтобы Германия оставалась толерантной и открытой миру страной».

Выступая перед делегатами Съезда, д-р Шустер коснулся важных событий уходящего года и планов ЦСЕГ на следующий год. Он положительно отозвался о создании в этом году по-

ста уполномоченного федерального правительства по еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом, а также учреждении аналогичных постов в некоторых федеральных землях. Далее д-р Шустер сказал, что в последнее время в Германии увеличивается число людей, готовых бороться с антисемитизмом. В то же время наблюдается рост ненависти к евреям; многие больше не боятся вслух говорить то, что раньше считалось недопустимым. По мнению президента ЦСЕГ, ответственность за это, несомненно, несёт в том числе и партия АдГ, которая постоянно переходит границы дозволенного.

Д-р Шустер высказался за создание системы, которая бы позволила быстро и без лишней бюрократии регистрировать антисемитские инциденты и сделала необязательной явку в полицию. При этом пострадавшие, разумеется, смогут сами решать, подавать ли им помимо этого заявление в полицию или нет. Президент ЦСЕГ заявил о необходимости знакомить мигрантов с основными демо-

кратическими ценностями в рамках интеграционных курсов. Кроме того, он рассказал делегатам о том, как продвигаются планы по созданию еврейской образовательной академии. Выступая перед делегатами, посол Государства Израиль в Германии Джереми Иссахаров, который присутствовал на Съезде в качестве гостя, подчеркнул крепкие узы, связывающие Израиль и еврейское сообщество в ФРГ. Он также рассказал о тесных связях между Германией и Израилем.

Вечером накануне Съезда управляющий делами ЦСЕГ Даниэль Ботман провёл презентацию нового, модернизированного и расширенного онлайн-портала издаваемой ЦСЕГ газеты «Юдише Алльгеймайне», который доступен пользователям уже с 23 ноября. Ботман высоко оценил роль этой газеты, назвав её важным рупором еврейского сообщества в Германии. С печатным выпуском «Юдише Алльгеймайне» и её интернет-порталом ежемесячно знакомятся около 175000 читателей. zu

Niemals vergessen!

Гedenkfeier des Zentralrats zum 80. Jahrestag der Terrornacht vom 9. November 1938

Мит einer vom Zentralrat der Juden in Deutschland anberaumten Gedenkveranstaltung in der Berliner Synagoge Rykestraße wurde des 9. November 1938 gedacht. Während der vom NS-Regime organisierten Gewaltexzesse waren 1300 Juden ermordet oder in den Selbstmord getrieben worden. Über 1400 Synagogen und Gebetshäuser, Tausende jüdischer Geschäfte und Wohnungen waren zerstört, jüdische Friedhöfe geschändet und rund 30.000 Juden in Konzentrationslagern inhaftiert worden.

An der Gedenkveranstaltung nahmen die Staatsspitzen – Bundespräsident Dr. Frank-Walter Steinmeier, Bundestagspräsident Dr. Wolfgang Schäuble, Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel und Bundesratspräsident Daniel Günther – ebenso wie zahlreiche Vertreter von Bund und Ländern sowie ranghohe Repräsentanten der Religionsgemeinschaften teil. Der Zentralrat wurde von seinem Präsidenten, Dr. Josef Schuster, den beiden Vizepräsidenten Mark Dainow und Abraham Lehrer sowie dem Präsidiumsmitglied Vera Szackamer vertreten.

In seinem Grußwort erklärte der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, jüdisches Leben in Deutschland habe eindeutig eine Zukunft. Zugleich forderte Dr. Joffe, die Verpflichtung zum Schutz der Menschenwürde von Juden an allen Schulen in der Bundesrepublik zu vermitteln.

Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster ging in seiner Rede unter anderem auf die historische Entwicklung ein, die zu den Novemberpogromen geführt hatte. „Diese sogenannte Reichspogromnacht passierte nicht aus dem Nichts“, betonte Dr. Schuster. „Die Aus-

grenzung der Juden aus der deutschen und seit dem 12. März 1938 auch aus der österreichischen Gesellschaft hatte längst eine gesetzliche Basis bekommen. Seit der Machtübernahme 1933 goss die NS-Regierung das gesetzliche Fundament für den Ausschluss der Juden aus der Gesellschaft. 1935 fand diese Ausgrenzung in den Nürnberger Rassegesetzen ihren vorläufigen perversen Höhepunkt.“

Dennoch habe die „Reichskristallnacht“ vielen jüdischen Bürgern die Augen geöffnet: „Die blinde Zerstörungswut, die Gewalt, die förmlich explodierte – das hatten sie der deutschen Kulturnation vorher nicht zugehört.“ Bei der gegen Juden gerichteten Gewalt seien SA und SS kaum auf Proteste und auf keine Gegenwehr gestoßen. Daraus hätten die NS-Machthaber die – wie sich herausstellen sollte, richtige – Schlussfolgerung gezogen, auch bei noch größerer Gewalt gegen Juden würden die Bürger sich den Verfolgern nicht in den Weg stellen.

Eine Gleichsetzung der aktuellen Lage in Deutschland lehnte Dr. Schuster ab. Allerdings passierten immer noch Dinge, die schreckliche Erinnerungen wachriefen. „Wir haben es wieder mit Brandstiftern zu tun. Mit geistigen Brandstiftern, aber auch mit wirklichen. 2016 gab es fast 1000 Übergriffe auf Flüchtlingsunterkünfte, darunter waren mehr als 60 Brandstiftungen. 2017 waren es nur noch 16 Brandstiftungen. Ich sage das bewusst so. Denn manchmal scheint es mir, als hörte ich ein erleichtertes Aufatmen, dass die Anzahl der Übergriffe auf Flüchtlinge und Flüchtlingsheime deutlich zurückgegangen ist. Ja, sie sind zurückgegangen. Aber das ist doch kein Grund zur Beruhigung! Dass in unserem Land



„Wir brauchen Menschen, die Zivilcourage zeigen“: Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster bei der Gedenkfeier | Foto: P. Chiussi

allein 2017 rund 300 Flüchtlinge bei Angriffen verletzt wurden, dass Unterkünfte von Asylbewerbern regelmäßig Ziele von Anschlägen sind – das ist ein Skandal! Und ebenso ist es ein Skandal, dass immer häufiger Moscheen mit Hassparolen versehen oder noch massiver angegriffen werden. Und es ist ein Skandal, dass etwa jede zweite Woche in Deutschland das Gleiche mit Synagogen passiert.“ Deshalb, so Dr. Schuster, „brauchen wir mutige und überzeugte Demokraten. Wir brauchen Menschen, die Zivilcourage zeigen.“

In ihrer Rede ging auch die Bundeskanzlerin auf die historische Entwicklung ein, die zum 9. November 1938 und später zur Schoa geführt hat. Am Fall des Nationalsozialismus, so sagte sie, habe sich gezeigt, wohin es führe, wenn ein zuvor strafbares Verhalten erst geduldet und schließlich zum erwünschten Verhalten erklärt werde.

Heute biete sich in der Bundesrepublik ein zwiespältiges Bild. Es gebe in Deutschland wieder blühendes jüdisches Leben, zugleich aber auch einen besorgniserregenden Antisemitismus. Dieser Antisemitismus entlade sich zunehmend offen in einer teils ungehemmten Hetze im Internet wie auch ganz allgemein im öffentlichen Raum.

„Leider“, so die Bundeskanzlerin, „haben wir uns beinahe schon daran gewöhnt, dass jede jüdische Einrichtung von der Polizei bewacht oder beson-

„Erschrecken und Fassungslosigkeit reichen nicht aus.“

Bundeskanzlerin

Dr. Angela Merkel

ders geschützt werden muss – Synagoge, Schule, Kindergarten, Restaurant, Friedhof. Aber wir erschrecken uns über Angriffe auf Menschen, die eine Kippa tragen, und stehen fassungslos vor dem rechtsradikal motivierten Angriff auf ein jüdisches Restaurant im August dieses Jahres in Chemnitz. Das ist eine Form antisemitischer Straftaten, die schlimme Erinnerungen an den Beginn der Judenverfolgungen in den 30er-Jahren wachruft.“

Solche Vorfälle müssten nicht nur die Überlebenden der Schoa alarmieren, so die Bundeskanzlerin weiter. Vielmehr seien sie furchtbar für alle. Erschrecken und Fassungslosigkeit reichen allerdings nicht aus. Auch mit der Einsetzung eines Beauftragten der Bundesregierung für jüdisches Leben und den Kampf gegen Antisemitismus – so richtig und nachvollziehbar das sei – sei es nicht getan. Dr. Merkel führte aus: „Wir müssen zwei bohrende Fragen beantworten. Erstens: Was haben wir wirklich aus dem Zivilisationsbruch der Schoa gelernt? Zweitens – damit verbunden: Sind unsere demokratischen Institutionen stark genug, um ein weiteres Erstarken oder gar eine Mehrheitsfähigkeit des Antisemitismus in Zukunft zu verhindern?“

Das deutsche Grundgesetz ziehe die Lehre aus dem Grauen des Nationalsozialismus und dem Scheitern der Weimarer Republik, indem es in Artikel 1, Absatz 1 feststelle: „Die Würde des Menschen ist unantastbar. Sie zu achten und zu schützen ist Verpflichtung aller staatlichen Gewalt.“ Das, so die Bundeskanzlerin, müsse sowohl politisch als auch gesellschaftlich „unbedingt die Richtschnur unseres Handelns sein.“ zu

Хранить память

ЦСЕГ провёл памятную церемонию, посвящённую 80-й годовщине погромов 9 ноября 1938 года

Центральный совет евреев в Германии провёл в берлинской синагоге на Рикештрассе памятную церемонию, посвящённую 80-летию погромов 9 ноября 1938 года. В ходе этих погромов, организованных нацистским режимом, были убиты или доведены до самоубийства 1300 евреев, разрушено более 1400 синагог и молельных домов, разгромлены тысячи еврейских магазинов и квартир и осквернены еврейские кладбища. Около 30000 евреев были заключены в концентрационные лагеря.

В памятной церемонии приняло участие руководство ФРГ – федеральный президент д-р Франк-Вальтер Штайнмайер, президент Бундестага д-р Вольфганг Шойбле, федеральный канцлер д-р Ангела Меркель и президент Бундесрата Даниэль Гюнтер, а также многочисленные представители федерального и земельных правительств и высокопоставленные представители религиозных сообществ. ЦСЕГ представляли его президент д-р Йозеф Шустер, вице-президенты Авраам Лерер и Марк Дайнов, а также член Президиума Вера Шаккамер.

Выступая с приветственным словом, председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе заявил, что у еврейской жизни в Германии однозначно есть будущее. Одновременно д-р Йоффе потребовал, чтобы во всех школах ФРГ учащимся разъясняли необходимость уважать человеческое достоинство евреев.

В своей речи д-р Йозеф Шустер коснулся, помимо прочего, историче-

ских процессов, которые привели к ноябрьским погромам. «Эти погромы не произошли на пустом месте, – подчеркнул он. – К тому времени вытеснение евреев из немецкого, а с 12 марта 1938 года и австрийского общества, уже давно было поставлено

Авторы конституции

ФРГ извлекли

уроки из ужасов

нацизма и краха

Веймарской

республики.

на законодательную основу. Придя к власти в 1933 году, нацистское правительство заложило правовой фундамент для исключения евреев из общества. Предварительным ужасным апогеем этого процесса стало принятие в 1935 году нюрнбергских расовых законов.“

Тем не менее, как сказал д-р Шустер, «Хрустальная ночь» открыла

глаза многим евреям. «До этого они даже не предполагали, что такая культурная нация, как немцы, способна на подобный разгул вандализма и вакханалию насилия», – заявил он. Д-р Шустер подчеркнул, что насильственные действия СА и СС в отношении евреев практически не вызвали протестов и не натолкнулись на противодействие со стороны населения. Из этого нацистские власти сделали, как потом выяснилось, правильный вывод, что и в случае ещё более масштабного насилия против евреев население не встанет на их защиту.

Д-р Шустер сказал, что нельзя ставить знак равенства между положением дел в сегодняшней Германии и 1938 годом. Однако и в наши дни всё ещё происходят вещи, которые будят ужасные воспоминания. «Мы снова имеем дело с поджигателями, причём не только с идеологическими, но и реальными. В 2016 году было совершено около 1000 нападений на места размещения беженцев, в том числе более 60 поджогов. В 2017 году было зарегистрировано всего 16 поджогов. Я сознательно говорю «всего», ведь иногда мне кажется, что я слышу вздох облегчения по поводу того, что число нападений на беженцев и общежития, где они проживают, существенно сократилось. Да, оно сократилось, но это не должно нас успокаивать! То, что в нашей стране только в 2017 году в результате насильственных действий пострадало около 300 беженцев, что их общежития регулярно становятся объектом нападений,

– это скандал! Скандалом является и то, что мечети всё чаще подвергаются таким актам вандализма, как исполненные ненависти надписи, или ещё более серьёзным нападениям. И то, что каждые две недели в Германии то же самое происходит с синагогами, – это тоже скандал», – сказал президент ЦСЕГ. Поэтому, как заявил д-р Шустер, «нам нужны смелые, убеждённые демократы, люди, которые проявляют гражданское мужество».

В своём выступлении канцлер ФРГ коснулась исторических причин, которые привели к погромам 9 ноября 1938 года, а затем и к Холокосту. По её словам, нацизм продемонстрировал, что может произойти, когда поведение, считавшееся до этого наказуемым, сначала остаётся безнаказанным, а затем объявляется желательным.

Она сказала, что сегодня в ФРГ складывается неоднозначная картина. С одной стороны, в Германии снова существует цветущая еврейская жизнь, а с другой стороны – вызывающий озабоченность антисемитизм. Этот антисемитизм всё чаще открыто проявляется не только в Интернете в форме разнузданной травли, но и в публичном пространстве в целом.

«К сожалению, мы уже почти привыкли к тому, что каждое еврейское учреждение, синагога, школа, детский сад, ресторан, кладбище, нуждается в полицейской охране или в особой защите. Однако нас пугают нападения на людей в кипе и шокирует правозащитное на-

падение на еврейский ресторан в Хемнице в августе этого года. Такие антисемитские преступления будят тяжёлые воспоминания о начале антиеврейских преследований в 30-е годы», – сказала д-р Ангела Меркель.

Она подчеркнула, что такие инциденты должны вызывать тревогу не только у людей, переживших Холокост, и что они ужасны для нас всех. Однако одни только проявления тревоги и озабоченности проблему не решают, как не решает её и создание поста уполномоченного федерального правительства по еврейской жизни в Германии и борьбе с антисемитизмом, хотя этот шаг был правильным и логичным. «Мы должны ответить на два острых вопроса. Первый из них: какие уроки мы на самом деле извлекли из того краха цивилизации, которым является Холокост? И второй, вытекающий из первого, вопрос: достаточно ли сильны наши демократические институты, чтобы предотвратить дальнейшее усиление антисемитизма или, что ещё хуже, его превращение в преобладающую позицию в обществе», – сказала д-р Меркель.

Она подчеркнула, что авторы конституции ФРГ извлекли уроки из ужасов нацизма и краха Веймарской республики, записав в параграфе 1 статьи 1: «Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его – обязанность всей государственной власти». Это, по словам канцлера ФРГ, «обязательно должно служить ориентиром в наших действиях» как в политике, так и в обществе в целом. zu

Gute Taten

Der vom Zentralrat der Juden in Deutschland koordinierte Mitzvah Day fand zum sechsten Mal statt **Von Heinz-Peter Katlewski**



Von ganzem Herzen: Berliner Kinder backen Plätzchen am Mitzvah Day; in der zweiten Reihe (v. l. n. r.): Sabine Werth, ehrenamtliche Vorsitzende der Berliner Tafel, Carolina Böhm Bezirksstadträtin für die Abteilung Jugend und Gesundheit Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf, Daniel Botmann, Geschäftsführer des Zentralrats, Dervis Hizarci, Vorsitzender der Kreuzberger Initiative gegen Antisemitismus | Foto: U. Steinert

Bereits zum sechsten Mal wurde am Sonntag, dem 18. November, in vielen jüdischen Gemeinden der Mitzvah Day begangen und getreu dem Motto „Eine gute Tat führt zur nächsten“ mit guten Taten ausgefüllt. Die Initiativen gingen vor allem von jüdischen Kindertagesstätten und Schulen, Jugendzentren, Sozialabteilungen und Gemeindevorständen aus, aber auch von Vereinen wie zum Beispiel dem Münchner Mitzwe Makers e. V.

Viele Projekte waren interreligiös angelegt, etwa die gemeinsame Aktion von Mitarbeitern der Kreuzberger Initiative gegen Antisemitismus und Mitarbeitern des Zentralrats der Juden in Deutschland in Berlin, bei der ein vielfältiges Programm für geflüchtete syrische Familien angeboten wurde. Ein Höhepunkt war das gemeinsame Backen von Weihnachtsplätzchen, die am nächsten Tag an die Besucher einer der Ausgabestellen der Berliner Tafel „Laib und Seele“ verteilt wurden. In Oberhausen sammelten am Mitzvah Day Mitglieder der liberalen jüdischen Gemeinde „Perusch“, Katholiken und türkischstämmige Muslime Kleidung für den Caritas-Shop und

feierten anschließend gemeinsam in den Gemeinderäumen. Die Freunde der Berliner Synagoge Fraenkelufer bastelten mit Kindern in einer Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge Masken und bereiten mit erwachsenen syrischen Flüchtlingen Mixgetränke vor, die dann verkauft wurden. Bei Gesprächen zwischen Flüchtlingen und Helfern wurde von Interessierten die Gründung eines Chors ins Auge gefasst.

In zahlreichen Städten gab es Aktionen für Senioren, behinderte Menschen, für Bedürftige und für die Umwelt. In Berlin besuchten angehende Rabbiner des orthodoxen Hildesheimerschen Rabbinerseminars Senioren und verbrachten einen Tag mit ihnen. Von den bundesweit rund 120 Projekten in 47 Städten fanden 25 – und damit die meisten – in der Metropole Frankfurt statt, gefolgt von Aktivitäten in Düsseldorf, Berlin, dem Ruhrgebiet, München und Köln.

Vorreiterin für das Frankfurter Engagement war die traditionsreiche I. E. Lichtigfeld-Schule. Auf ihr Konto gingen 15 Projekte. Die Kinder der Grundschulklassen entfalteten dabei ei-

nen erstaunlichen Ideenreichtum. Schüler der Eingangsstufe bemalten Jutetaschen und verschenkten sie im Supermarkt an Kunden, die keine Einkaufstasche dabei hatten, sodass die Kunden keine Plastiktüte zu kaufen brauchten. Drittklässler entwickelten ein Puppentheaterstück für die jüngsten Mitschüler. Andere bastelten Geschenke für die ehrenamtlichen Helferinnen der Frankfurter WIZO oder schrieben und zeichneten Geschichten für Kindergartenkinder. Schüler der fünften Klasse trafen sich mit Schoa-Überlebenden. Eine der sechsten Klassen erarbeitete mit ihrem Schulrabbiner eine Aktion für Mülltrennung in der Schule, eine andere half auf der Kinder- und Jugendfarm. Und eine siebte Klasse belegte Sandwiches für Obdachlose und kochte Kaffee für sie.

Die Idee zum Mitzvah Day entstand vor mehr als 20 Jahren in den USA und beruht auf der Überzeugung, dass jeder einen Beitrag zu Tikkun Olam, zur Verbesserung der Welt leisten kann. Über Großbritannien kam sie auch nach Europa. In der Bundesrepublik hat seit 2013 der Zentralrat der Juden in Deutschland die Koordination der Aktivitäten übernommen.

Хорошие дела

В шестой раз прошёл День мицвы, координатором которого является Центральный совет евреев в Германии **Хайнц-Петер Катлевски**

Воскресенье, 18 ноября, во многих еврейских общинах в шестой раз прошёл день мицвы. В соответствии с девизом «Одно доброе дело влечёт за собой другое» этот день был наполнен хорошими делами. Организаторами акций, проведённых в рамках этой инициативы, выступили прежде всего еврейские детские сады и школы, молодёжные центры, социальные отделы и правления общин, а также различные общественные организации, например, мюнхенское общество «Мицве мейкерс».

Многие проекты были направлены на укрепление межрелигиозного диалога. В качестве примера можно привести прошедшую в Берлине совместную акцию сотрудников Кройцбергской инициативы против антисемитизма и Центрального совета евреев в Германии, в рамках которой была организована разнообразная программа для семей беженцев из Сирии. Одним из наиболее ярких моментов этой акции стало совместное изготовление рождественского печенья, которое на следующий день было предложено посетителям одного из пунктов раздачи продуктов питания инициативы «Лайб унд Зел» благотворительного общества «Берлинер тафель».

В городе Оберхаузен в День мицвы турки-мусульмане, католики и члены

либеральной еврейской общины «Перуш» собирали одежду для магазина благотворительной организации «Каритас», а затем устроили совместное празднество в помещениях общины. Друзья берлинской синагоги на Френкельуфер посетили общежитие для сирийских беженцев. Там они вместе с детьми мастерили маски, а вместе со взрослыми делали коктейли на продажу. Во время бесед участники акции и беженцы обсудили возможность создания хора.

Во многих городах прошли акции, направленные на помощь пожилым людям, инвалидам и малообеспеченным, а также на охрану окружающей среды. В Берлине студенты ортодоксальной Хильдесхаймеровской раввинской академии провели день с людьми пожилого возраста. В рамках Дня мицвы в 47 городах Германии прошло в общей сложности 120 мероприятий, 25 из которых пришлось на долю Франкфурта-на-Майне. Таким образом, этот город занял первое место по количеству проведённых акций. За ним идут Дюссельдорф, Берлин, Рурская область, Мюнхен и Кёльн.

Во Франкфурте наибольшее число мероприятий (15) организовала богатая традициями школа имени Исаака-Эмиля Лихтигфельда. Удиви-

тельную инициативность проявили даже ученики начальных классов. Так, учащиеся начальной ступени разрисовывали сумки из джута и дарили их в супермаркете людям, у которых не было с собой сумки, избавляя их тем самым от необходимости покупать пластиковый кулёк. Третьеклассники поставили кукольный спектакль для самых юных школьников, мастерили подарки для добровольных помощников франкфуртского отделения WIZO, а также сочиняли и рисовали истории для детей из детского сада. Пятиклассники встретились с людьми, пережившими Холокост. Один шестой класс организовал вместе со школьным раввином акцию по разделительному сбору мусора в школе, а другой помогал на детско-юношеской ферме. Ученики одного из седьмых классов делали бутерброды и варили кофе для бездомных.

Идея проведения Дня мицвы родилась 20 лет назад в США. В её основе лежит убеждение, что каждый человек может внести вклад в тиккун-олам (улучшение мира). Из США эта инициатива пришла в Великобританию, а оттуда – на европейский материк. В Германии координацией Дня мицвы с 2013 года занимается Центральный совет евреев в Германии.

Unselige Kontinuität

Berliner Tagung befasste sich mit NS-Beamten, die später im Bundesjustizministerium Karriere machten **Von Heinz-Peter Katlewski**

Nach Ende des Zweiten Weltkrieges und dem Zusammenbruch des Nazi-Reiches musste Deutschland einen Neuanfang starten. In vielen Bereichen war es allerdings ein Neuanfang mit altem Personal, nicht zuletzt mit Beamten, die in der NS-Zeit dem Regime treu gedient hatten.

So auch im Bundesjustizministerium, also demjenigen Ressort, das mehr als jedes andere für die Wahrung der Verfassung zuständig ist. Dennoch begann erst 2012 eine wissenschaftliche Kommission, diese groteske Situation unter die Lupe zu nehmen.

Der 80. Jahrestag der Reichspogromnacht war für die Bildungsabteilung des Zentralrats der Juden in Deutschland ein Anlass, über die langen Schatten der Vergangenheit im Justizressort zu sprechen. Am 7. November konnte Sabena Donath, die Leiterin der Bildungsabteilung, 150 Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Berliner Ludwig-Erhard-Haus zu einer dreitägigen Konferenz begrüßen, darunter auch Bundesjustizministerin Dr. Katharina Barley.

In ihrem Grußwort fasste Dr. Barley die Erkenntnisse der Kommission kurz und klar zusammen: „Es gab keinen Bruch mit der Vergangenheit, sondern Kontinuität.“ Viele hochrangige Funktionäre des Reichsjustizministeriums

der Nazizeit hätten in den ersten Jahren der Bundesrepublik wieder Karriere gemacht.

Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster wies auf die in der Bevölkerung verbreitete „Amnesie“ hin, die ein solches Verhalten begünstigt habe.

Rechtsanwalt Daniel Botmann, Geschäftsführer des Zentralrats, sprach von einer in der Nachkriegszeit herrschenden Mauer des Schweigens. So sei möglicherweise auch zu erklären, dass auf kaltem Wege eine Amnestie für NS-Straftäter durchgesetzt werden konnte. Ausgangspunkt war ein 1968 verabschiedetes, scheinbar belangloses Gesetz, mit dem kleinere Straftaten zu einfachen Verstößen heruntergestuft wurden, die nur noch mit Bußgeldern geahndet werden sollten. Diese Regelung nutzte ein Jahr später der Bundesgerichtshof, um auch bei bestimmten Fällen der Beihilfe zum Mord die Verjährungsfristen zu kürzen. In der Folge galten zahllose Naziverbrechen plötzlich als verjährt.

Die Forschungsergebnisse der wissenschaftlichen Kommission liegen auch in Buchform vor.

Manfred Görtemaker/Christoph Safferling: Die Akte Rosenberg. Das Bundesministerium der Justiz und die NS-Zeit; Verlag C. H. Beck, ISBN 978-3-406-69768-5

Пагубная преемственность

На конференции в Берлине речь шла о нацистских чиновниках, которым позже удалось сделать карьеру в министерстве юстиции ФРГ

Хайнц-Петер Катлевски



Klare Worte: Bundesjustizministerin Dr. Katharina Barley und Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster | Foto: U. Steinert

После окончания Второй мировой войны и крушения нацистского режима Германии пришлось начинать всё с нуля. Однако во многих сферах в этом процессе участвовал старый персонал, и не в последнюю очередь чиновники, верой и правдой служившие нацистскому режиму.

Это относится и к министерству юстиции ФРГ, то есть ведомству, которое более, чем какое-либо другое, отвечает за соблюдение конституции. Лишь в 2012 году была создана научная комиссия, которая занялась изучением этой гротескной ситуации.

80-я годовщина «Хрустальной ночи» стала для отдела образования Центрального совета евреев в Германии поводом поговорить об этих тёмных страницах в истории министерства юстиции. 7 ноября руководитель отдела образования Sabena Donath приветствовала в Доме имени Людвига Эрхарда в Берлине 150 участников трёхдневной конференции, в числе которых была и министр юстиции ФРГ д-р Катарина Барли.

В своей приветственной речи д-р Барли чётко и ясно сформулировала выводы комиссии. «Мы видим не разрыв с прошлым, а преемственность», – сказала она. Д-р Барли подчеркнула, что многие высокопоставленные чиновники имперского министерства юстиции нацистской эпохи сделали

успешную карьеру в первые годы становления ФРГ.

Президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер напомнил присутствующим о распристанной среди населения «амнезии», которая создавала благоприятные условия для такого поведения.

Управляющий делами ЦСЕГ адвокат Даниэль Ботман сказал, что в послевоенное время в Германии царил заговор молчания. По его словам, возможно, этим объясняется и то, что в ФРГ тихо и незаметно была проведена амнистия для нацистских преступников. Отправной точкой этой амнистии был принятый в 1968 году на первый взгляд маловажный закон, в соответствии с которым мелкие преступления переквалифицировались в простые нарушения, за которые предусматривались только штрафы. Год спустя этим законом воспользовался Верховный федеральный суд, чтобы сократить сроки давности в определённых случаях поспешности в совершении убийства. В результате бесчисленные нацистские преступники остались безнаказанными вследствие истечения срока давности.

Результаты исследований научной комиссии изданы также в виде книги: Manfred Görtemaker / Christoph Safferling: Die Akte Rosenberg. Das Bundesministerium der Justiz und die NS-Zeit, Verlag C. H. Beck, ISBN 978-3-406-69768-5

Auszeichnung

Das Projekt „Brückenbau – Vielfalt begegnen“ erhielt den Nationalen Integrationspreis



Integrationshilfe gewürdigt: Staatsministerin Anette Widmann-Mauz, Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel und Gal Rachmann, IsraAid Germany (v. l. n. r.) | Foto: dpa

Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel hat dem Projekt „Brückenbau – Vielfalt begegnen“ den diesjährigen Nationalen Integrationspreis verliehen. Träger des Projekts sind die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland (ZWST) und die Hilfsorganisation IsraAid Germany e. V. Die Mutterorganisation des deutschen IsraAid-Vereins ist die israelische Nichtregierungsorganisation IsraAid, die sowohl humanitäre Hilfe in Notsituationen leistet als auch langfristige Entwicklungsprogramme in die Wege leitet. IsraAid wurde bisher in 47 Ländern tätig.

Das auf Vorschlag des Zentralrats der Juden in Deutschland ausgezeichnete Projekt hilft Geflüchteten nach der Ankunft in Deutschland. Dabei unterstützen arabisch-israelische, jüdisch-israelische und deutsche Spezialisten wie Psychologen, Sozialarbeiter und Kunsttherapeuten gemeinsam die Integration und psychosoziale Versorgung von Flüchtlingen. Diese werden bereits in den Erstaufnahmeeinrichtungen betreut. Dort finden Einzel- und Gruppengespräche über Themen wie die Beziehung zwischen Mann und Frau, Sexualität und Schwangerschaft, Frauenrechte und Bildung statt. Der-

zeit nehmen über 6000 Schutzsuchende an dem Projekt teil. Der Nationale Integrationspreis wurde von der Bundesregierung 2016 ins Leben gerufen und in diesem Jahr zum zweiten Mal verliehen. Die Auszeichnung erfolgt

Das Projekt schlägt Brücken zwischen Religionen und Menschen.

aufgrund der Entscheidung einer unabhängigen Jury.

Bei der Verleihungszeremonie im Bundeskanzleramt führte die Bundeskanzlerin unter anderem aus: „Integration ist eine doppelte Herausforderung: für die, die aus anderen Ländern zu uns gekommen sind, und für diejenigen, die diese Menschen hier aufnehmen. Integration ist ein Weg, der beide also zueinander führt. Dieser Weg ist manchmal lang, mitunter steinig. Aber es ist auch ein Weg, auf dem sich Begleiter finden, die Mut zusprechen, die

die Richtung weisen und die Hand reichen, um Hindernisse zu überwinden. Wir möchten diese Helfer und Wegbegleiter auch öffentlich würdigen. Denn zum einen hilft ihre Arbeit dem einzelnen Menschen, der zu uns gekommen ist. Sie hilft dabei, sich zurechtzufinden und sich etwas aufzubauen. Zum anderen ist der Einsatz dieser Helfer für unsere Gesellschaft insgesamt von Bedeutung. Denn dadurch werden Toleranz und Zusammenhalt gefördert.“

Anlässlich der Preisverleihung erklärte der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster: „Wir freuen uns ganz außerordentlich, dass das gemeinsame Projekt der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland und der Hilfsorganisation IsraAid Germany ausgezeichnet wird. Das Projekt schlägt gleichermaßen Brücken zwischen Religionen sowie zwischen geflüchteten Menschen und unserer Gesellschaft. Daher hatte der Zentralrat dieses Projekt für den Nationalen Integrationspreis vorgeschlagen. Der Preis bestärkt uns darin, auf dem Weg des Austausches von Juden und Muslimen weiterzugehen. Wir danken der Jury des Preises für diese Wahl und beglückwünschen die ZWST und IsraAid.“

Награда

Проект «Наводить мосты – поддерживать многообразие» был удостоен Национальной интеграционной премии

Федеральный канцлер д-р Ангела Меркель вручила Национальную интеграционную премию за 2018 год проекту «Наводить мосты – поддерживать многообразие». Этот проект осуществляется Центральной благотворительной организацией евреев в Германии (ЦБОЕГ) в сотрудничестве с гуманитарной организацией ИсраЭЙД-Германия, являющейся немецким филиалом израильской неправительственной организации ИсраЭЙД, которая оказывает гуманитарную помощь в экстренных ситуациях, а также реализует долгосрочные программы развития. На данный момент ИсраЭЙД уже провела работу в 47 странах.

Совместный проект ЦБОЕГ и ИсраЭЙД-Германия, целью которого является оказание помощи беженцам после их прибытия в ФРГ, был выдвинут на соискание премии Центрального совета евреев в Германии. В рамках этого проекта израильские (еврейские и арабские) и немецкие специалисты – психологи, социальные работники и арт-терапевты – совместно осуществляют поддержку в интеграции и оказании психосоциальной помощи беженцам уже в местах их первичного размещения. Там специалисты проводят индивидуальные и групповые беседы на такие темы, как отношения между мужчи-

нами и женщинами, половая жизнь и беременность, права женщин и получение образования. В настоящее

Этот проект наводит мосты между религиями, а также между беженцами и нашим обществом.

время в проекте участвуют более 6000 беженцев. Национальная интеграционная премия была учреждена правительством ФРГ в 2016 году. Нынешнее вручение этой премии – второе по счёту. Решение о её присуждении принимает независимое жюри.

На церемонии вручения премии, которая прошла в Ведомстве федерального канцлера, д-р Ангела Меркель, помимо прочего, сказала: «Интеграция – эта задача, в решении которой участвуют две стороны: те, кто приехал к нам из других стран,

и те, кто принимает здесь этих людей. Таким образом, интеграция – это путь навстречу друг другу. Иногда этот путь долгий, а порой и каменистый. Однако на этом пути есть те, кто сопровождает идущих по нему, ободряет их, указывает им дорогу и помогает преодолевать препятствия. Мы хотим публично отметить заслуги этих помощников. Своей работой они помогают людям, приехавшим к нам, сориентироваться на новом месте и начать здесь новую жизнь. В то же время их деятельность имеет значение для нашего общества в целом, ведь она способствует укреплению толерантности и сплочённости».

В связи с вручением премии президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер заявил: «Мы чрезвычайно рады тому, что совместный проект Центральной благотворительной организации евреев в Германии и гуманитарной организации ИсраЭЙД-Германия был отмечен премией. Этот проект наводит мосты между религиями, а также между беженцами и нашим обществом. Поэтому ЦСЕГ выдвинул его на соискание Национальной интеграционной премии. Эта награда укрепляет нас в намерении и дальше идти по пути диалога между евреями и мусульманами. Мы благодарим жюри за этот выбор и поздравляем ЦБОЕГ и ИсраЭЙД».

Gewusst was, gewusst wie

Nachbereitungseminar zur Israel-Studienreise des Zentralrats der Juden in Deutschland

Nach der Studienreise nach Israel im Sommer dieses Jahres fand im November in Berlin ein Nachbereitungseminar für die 30 jungen Reisetilnehmer statt. Im Mittelpunkt der zweitägigen Veranstaltung standen die praktischen Aspekte der Fürsprache für Israel ebenso wie politische Diskussionen.

In vier Workshops des Referenten Awi Blumenfeld ging es um konkrete Fragen wie Informationsquellen und Argumentationshilfen. Letztere wurden auch in simulierten Gesprächen erprobt. Ein wichtiges Thema war die Vorstellung verschiedener Organisationen, die auf dem Gebiet der Israel Advocacy tätig sind.

Als Gesprächspartner standen den Teilnehmern die stellvertretende Vorsitzende der CDU/CSU-Fraktion sowie stellvertretende Vorsitzende der deutsch-israelischen Parlamentariergruppe im

Bundestag, Gitta Connemann, der ehemalige israelische Botschafter in Berlin, Shimon Stein, und Jouanna Hassoun, Geschäftsführerin der Hilfsorganisation Transaidency, zur Verfügung. Jouanna Hassoun ist Tochter palästinensischer Eltern, die während des israelischen Unabhängigkeitskrieges 1948 in den Libanon geflüchtet waren.

Bei den Diskussionen zeigten die Teilnehmer ein hohes Wissensniveau und die Fähigkeit, ihre Positionen schlüssig zu vertreten. Trotz des Spektrums politischer Meinungen herrschte unter den Teilnehmern Einigkeit über den gemeinsamen Nenner der Fürsprache für Israel: das Eintreten für Israels Recht auf Existenz und Sicherheit, Einsatz gegen den als „Israelkritik“ getarnten Antisemitismus und die Betonung der in der öffentlichen Debatte zumeist übersehenen positiven Seiten des jüdischen Staates. zu

Знание – сила

В Берлине обсуждались результаты организованной ЦСЕГ образовательной поездки в Израиль

После образовательной поездки в Израиль, прошедшей летом этого года, в Берлине состоялась встреча 30 молодых участников этой поездки. Главной темой этого двухдневного мероприятия были практические аспекты публичной поддержки Израиля, а также политические дискуссии.

На четырёх семинарах Ави Blumenfeldа речь шла о таких конкретных вопросах, как источники информации и правильная аргументация, в которой участники смогли поупражняться в ходе тренировочных бесед. Важной темой было знакомство с различными организациями, занимающимися публичной поддержкой Израиля.

Собеседниками участников встречи были заместитель председателя фракции ХДС/ХСС, заместитель председателя германо-израильской парламентской группы Бундестага Гитта

Коннеман, бывший посол Израиля в ФРГ Шимон Штайн и управляющая делами гуманитарной организации «Трансэйденси» Жуанна Хассун. Хассун родилась в семье палестинцев, которые во время Войны за независимость Израиля 1948 года бежали в Ливан.

Во время дискуссий участники продемонстрировали высокий уровень знаний и способность убедительно отстаивать свою позицию. Несмотря на разные мнения по политическим вопросам, все участники были убеждены в необходимости оказывать публичную поддержку Израилю: выступать за его право на существование и безопасность, бороться с антисемитизмом, скрывающимся под личиной «критики Израиля», и подчёркивать положительные стороны еврейского государства, которым часто не уделяют должного внимания в общественных дискуссиях. zu

„Was ich immer schon wissen wollte ...“
Glossar mit Begriffen des Judentums – von Rabbiner Dr. Joel Berger
„Это я давно хотел знать ...“
Словарь иудаизма раввина д-ра Йозеля Бергера

LEKET (hebräisch): Nachlese.

Das Verbot der Nachlese ist Gegenstand einer Mitzwa, die zu den Geboten über den Umgang mit Armen gehört. Das Leket-Verbot finden wir in der Tora an zwei Stellen. Im 3. Buch Mose 19:9–10 heißt es: „Wenn ihr euer Land aberntet, sollst du nicht alles bis an die Ecken deines Feldes abschneiden, auch nicht Nachlese halten. Auch sollst du in deinem Weinberg nicht Nachlese halten noch die abgefallenen Beeren auflesen, sondern dem Armen und Fremdling sollst du es lassen; ich bin der Herr, euer G'tt.“ An anderer Stelle (3. Buch Mose 23:22) wird ausgeführt: „Wenn ihr euer Land aberntet, sollst du beim Ernten nicht alles bis an die Ecken deines Feldes abschneiden, auch nicht Nachlese halten, sondern sollst es den Armen und Fremdlingen lassen. Ich bin der Herr, euer G'tt.“

Das Verbot der Nachlese fügt sich in der Tora in eine Reihe von Geboten und Erläuterungen und zum sozialen Verhalten. Die Tatsache, dass der in der Mitzwa genannte Teil der Ernte den Besitzlosen zum selbstständigen Ernten überlassen wird, trägt zur Wahrung der Menschenwürde derjenigen bei, die kein eigenes Land besitzen und bewahrt sie davor, Almosenempfänger zu sein. Vielmehr wird ihnen die Möglichkeit gegeben, durch ihrer eigenen Hände Arbeit zu ernten.

ЛЕКЕТ (древнеевр.).

Сбор остатков урожая. Запрет на сбор остатков – одна из заповедей, касающихся отношения к бедным. Этот запрет встречается в Торе в двух местах. В 3-й книге Моисея 19:9-10 говорится: «Когда будешь жать хлеб на вашей земле, то до самого края поля не доходи и колоски после жатвы не подбирай. В винограднике своём не собирай всё до последней ягоды и не подбирай упавших виноградин. Оставь это беднякам и переселенцам. Я – Господь, ваш Б-г». В другом месте Торы (3-я книга Моисея 23:22) мы читаем: «Когда жнёшь на своей земле, не доходи до края поля и не подбирай колоски после жатвы – оставь это бедняку и переселенцу. Я – Господь, ваш Б-г». Запрет на сбор остатков урожая относится к ряду заповедей и пояснений, касающихся социального поведения. То, что указанную в этой мицве часть урожая оставляют беднякам, не имеющим собственной земли, для самостоятельного сбора, призвано способствовать сохранению их человеческого достоинства, поскольку это избавляет их от необходимости просить милостыню. Благодаря этой заповеди они получают возможность обеспечить себе пропитание своим собственным трудом.

Die antisemitische Internationale

Das neue Buch von Professor Samuel Salzborn beschäftigt sich mit der Globalisierung des Judenhasses



Analysiert Antisemitismus: Prof. Dr. Samuel Salzborn | Foto: © JFDA e.V.

Die Erkenntnis, der Antisemitismus sei ein globales Problem geworden, ist an sich nicht neu. Antisemitisches ertönt aus allen Teilen der Welt, er kommt von rechts, von links oder aus islamistischen Kreisen. Er ist selbst in Ländern verbreitet, in denen es niemals jüdische Präsenz gegeben hat, ein großer Teil der Judenhasser der Gegenwart ist nie einem Juden begegnet.

Nun hat der Politikwissenschaftler und Antisemitismusforscher Samuel Salzborn mit seinem Buch „Globaler Antisemitismus“ eine Analyse des heutigen Antisemitismus vorgelegt, die die einzelnen Strömungen der heutigen Judenfeindschaft ebenso wie ihre politischen und psychologischen Wurzeln sowie ihre Ideologien systematisch darlegt. Die Untiefen des Hasses, die der Autor dabei ausleuchtet, rechtfertigen durchaus den Untertitel des 275 Seiten starken Werkes: „Eine Spurensuche in den Abgründen der Moderne“.

Salzborn erklärt, Antisemiten versuchten sich durch ihre antisemitische

Haltung die Welt zu erklären und ihnen – sonst im modernen Alltag unterdrückten – aggressiven Emotionen freien Lauf zu lassen. Dabei handele es sich beim Antisemitismus um die eigene, freie Wahl der Antisemiten, so Salzborn unter Berufung auf den Philosophen Jean-Paul Sartre.

Die komplexe Realität des heutigen Antisemitismus beschreibt Salzborn als das Ergebnis einer „antisemitischen Revolution“. Diese habe mit den Anschlägen vom 11. September 2001 ihren weltpolitischen Kristallisationspunkt gefunden. Ziel der dabei in Gang gesetzten Prozesse sei die „Verneinung der Ambivalenzen der Moderne durch die antisemitische Verneinung der Jüdinnen und Juden“.

Die Verbindungslinien, die sich zwischen rechtem, linkem und islamistischen Antisemitismus ergäben, so Salzborn, kulminierten in der gemeinsamen, grundsätzlichen Ablehnung von Aufklärung und Liberalismus. Der Antisemitismus richte sich gegen alles, was von den Antisemiten als jüdisch verstanden werde, also po-

tenziell gegen alle und alles, was ihnen verhasst sei. Dabei diene der Hass auf Israel heute als eine Integrationsideologie von Antisemiten verschiedener Couleur, wobei der Hass in Wirklichkeit auch gegen die Aufklärung, gegen die Freiheit und die Demokratie gerichtet sei, also gegen jedes individuelle Freiheits- und Glücksversprechen. Zur Idee der „jüdischen Weltverschwörung“ gehöre auch, dass die USA von Juden kontrolliert würden.

In seinem Vorwort zu dem Buch stellt der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, fest, Antisemitismus sei nicht nur eine Frage der Quantität, sondern auch der Qualität. Salzborns Buch liefere eine exzellente Vorlage, Schulen, Ausbildungsstätten und die Medien dahingehend zu sensibilisieren. Er wünschte sich, so der Zentralratspräsident, dass „noch ein Buch über Antisemitismus“ in der Tat nicht nötig wäre. Indessen sei Antisemitismus nicht nur existent, sondern für die jüdische Gemeinschaft in Deutschland nahezu omnipräsent. wst

Антисемитский интернационал

Новая книга профессора Самуэля Зальцборна посвящена глобализации ненависти к евреям

То, что антисемитизм превратился в глобальную проблему, – ни для кого не является новостью. Антисемитские заявления можно услышать во всем мире. Это явление встречается в правых, левых и исламистских кругах. Антисемитизм распространён даже в странах, в которых никогда не было еврейского присутствия. Многие современные антисемиты ни разу в жизни не сталкивались с евреями.

Недавно политолог и исследователь антисемитизма профессор Самуэль Зальцборн опубликовал книгу «Глобальный антисемитизм», в которой даётся систематический анализ отдельных течений в современном антисемитизме и их идеологий, а также раскрываются их политические и психологические корни. Бездны ненависти, которые при этом исследует автор, вполне оправдывают подзаголовок этой 275-страничной книги: «Поиск следов в пучинах современного мира».

Зальцборн утверждает, что антиеврейские взгляды служат антисемитам средством, с помощью которого они пытаются объяснить окружающий мир и которое позволяет им давать волю своим агрессивным, подавляемым в повседневной жизни эмоциям. При этом Зальцборн, ссылаясь на философа Жана-Поля Сартра, считает, что антисемитизм представляет собой личный, свободный выбор антисемитов.

Зальцборн описывает многоплановую реальность современного ан-

тисемитизма как результат «антисемитской революции», которая в мировой политике впервые чётко проявилась в связи с терактами 11 сентября 2001 года. Он считает, что

Антисемитизм распространён даже в странах, в которых никогда не было еврейского присутствия.

целью запущенных при этом процессов было «уничтожение амбивалентностей современной эпохи посредством антисемитского уничтожения евреев». wst

По мнению Зальцборна, правый, левый и исламистский антисемитизм объединяет общее фундаментальное неприятие просвещения и либерализма. Антисемитизм направлен против всего, что антисемиты считают еврейским, то есть потенциально против всего, что им ненавистно. При этом ненависть к Израилю является сегодня идеологией, объединяющей антисемитов всех мастей, причём в действительности эта ненависть направлена также против просвещения, свободы и демократии, то есть против права каждой отдельной личности на свободу и стремление к счастью. Как пишет Зальцборн, идея «всемирного еврейского заговора» включает в себя и представление о том, что в США всем заправляют евреи.

В предисловии к книге президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер констатирует, что феномен антисемитизма имеет не только количественный, но и качественный аспект. С его точки зрения, книга Зальцборна – это прекрасная возможность привлечь внимание школ и других учебных учреждений, а также СМИ к этому явлению. Президент ЦСЭГ сказал, что ему хотелось бы, чтобы в «ещё одной книге про антисемитизм» и в самом деле не было необходимости. Однако, как подчеркнул д-р Шустер, антисемитизм не только существует, но и представляет собой проблему, с которой постоянно приходится сталкиваться еврейскому сообществу в Германии. wst

Wer Wann Wo – Kulturtermine im Dezember 2018



Kantor Shmuel Barzilai (Wien)
Sonntag, 9. Dezember 2018, Synagogengemeinde Konstanz, 18.30 Uhr
Kulturzentrum am Münster,
Katzgasse 3, 78459 Konstanz

Die Drei Kantoren
Dienstag, 4. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Oldenburg, 19.30 Uhr
Kulturzentrum PFL,
Peterstr. 3, 26121 Oldenburg

Montag, 10. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Delmenhorst, 16 Uhr
Louisenstr. 34, 27749 Delmenhorst

Duo Meitar
Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde „haKochaw“ für den Kreis Unna, 16 Uhr
Chanukka
Katharinentreff, Katharinenplatz 5, 59423 Unna

Assaf Kacholi: „Berlin-Tel Aviv“
Mittwoch, 5. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Braunschweig, 19 Uhr
Steinstr. 4, 38100 Braunschweig

Ira Givol & Nare Karoyan: „Zwischen den Welten“
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Marburg, 18 Uhr
15. Jüdischer Kulturherbst
Liebigstr. 21a, 35037 Marburg



Sistanagila
Sonntag, 2. Dezember 2018, Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg/Zweigstelle Esslingen, 17.30 Uhr
CVJM Kiesstr. 3, 73728 Esslingen am Neckar

Baruch Chauskin & Duo „NIHZ“
Sonntag, 2. Dezember 2018, Israelitische Kultusgemeinde Amberg, 15 Uhr
Salzgasse 5, 92224 Amberg

Sonntag, 16. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Kassel, n.n.
Bremer Str. 3, 34117 Kassel

Susan Borofsky und L. J. Heid: „Leonard Cohen Liederabend“
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Herford-Detmold, 16 Uhr
Komturstr. 21–23, 32052 Herford

Trio Cannelle: „Die Goldenen Zwanziger“
Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Bad Nauheim, 16 Uhr
Erika-Pitzer-Begegnungszentrum
Blücherstr. 23, 61231 Bad Nauheim

The Klezmer Tunes
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Hameln, 16 Uhr
Bürenstr. 5f, 31785 Hameln

Nodelman-Quartett
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Frankfurt/Oder, 15 Uhr
Halbestadt 30, 15230 Frankfurt/Oder

Roman Kuperschmidt & Klezmerband
Samstag, 8. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Regensburg, 17 Uhr
Chanukkafeier
Leerer Beutel, Bertoldstr. 9, 93057 Regensburg

Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Emmendingen, 17 Uhr
Steinhalle, Steinstr. 3, 79312 Emmendingen

Sonntag, 16. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Hanau, 15 Uhr
Wilhelmstr. 11a, 63450 Hanau

Rozhinkes
Samstag, 8. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Herford-Detmold, 18 Uhr
Komturstr. 21–23, 32052 Herford

Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde zu Dresden, 17.30 Uhr
Chanukka-Ball
Hasenberg 1, 01067 Dresden

Klezmertrio: „A Glesele Lechaim“
Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Cottbus, 16 Uhr
Chanukka
Schlosskirchplatz, 03046 Cottbus

Tamara Lukasheva Quartett
Mittwoch, 5. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Schwerin, 16 Uhr
Landesrabbiner-Holdheim-Str. 3–5, 19055 Schwerin

Polina Manelis: „Jiddisch-Swing-Jazz“
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Kultusgemeinde Heidelberg, 16 Uhr
Häusserstr. 10–12, 69115 Heidelberg

Ginzburg Dynasty
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Wiesbaden, 17 Uhr
Kulturforum, Friedrichstr. 16, 65185 Wiesbaden

Klezbanda
Sonntag, 2. Dezember 2018, Jüdische Gemeinde Weiden, 17 Uhr
Chanukka, Max-Reger-Halle,
Dr.-Pfleger-Str. 17, 926370 Weiden

Samstag, 8. Dezember 2018, Liberale Jüdische Gemeinde Wolfsburg-Braunschweig, 18 Uhr
Seiler Str. 4, 38440 Wolfsburg

Sonntag, 9. Dezember 2018, Jüdische Kultusgemeinde Göttingen und Südniedersachsen, 16 Uhr
Begegnungsstätte Löwenstein,
Rote Str. 28, 37073 Göttingen

Рettung ins Ungewisse

Вор аchtig Jahren liefen die Kindertransporte aus Nazideutschland nach Großbritannien an

Кindertransportе – unter diesem Namen ist die im November 1938 angelaufene Rettungsaktion bekannt, die rund zehntausend jüdischen Kindern aus Deutschland und dem damals bereits an Nazideutschland „angeschlossenen“ Österreich die Ausreise nach Großbritannien ermöglichte und sie vor der fast vollständigen Ermordung der bei Ausbruch des Zweiten Weltkriegs im „Dritten Reich“ noch verbleibenden Juden bewahrte. In historischer Betrachtung sticht diese humanitäre Aktion als ein heller Fleck in der Geschichte der Schoa hervor, wirft aber zugleich die Frage auf, warum nicht mehr für die unverhüllter, brutaler Verfolgung ausgesetzten deutschen Juden getan wurde.

Den Anstoß zu den Kindertransporten gab die „Reichskristallnacht“. Dieser als „Ausbruch des Volkszorns“ getarnte Pogrom, der in Wahrheit eine vom NS-Regime angeordnete Aktion war, hatte im Ausland, inklusive Großbritannien, für Schlagzeilen gesorgt und große Teile der internationalen Öffentlichkeit aufgerüttelt. Unter diesen Umständen startete das britische Judentum unverzüglich eine Initiative zur Aufnahme jüdischer Kinder aus Deutschland und Österreich im Vereinigten Königreich.

Natürlich waren die britischen Juden nicht erst seit dem 9. November 1938 über ihre deutschen Glaubensgenossen besorgt. Bereits 1933 war das als Dachverband verschiedener jüdischer Organisationen aufgestellte Komitee für Jüdische Flüchtlinge, kurz JRC (Jewish Refugees Committee), gegründet worden. Sein Ziel war es, jüdischen Flüchtlingen aus Deutschland zu helfen. Diesmal aber war die Ausgangssituation komplizierter: Die Kinder aus Deutschland mussten – in Gruppen von jeweils mehreren Dutzend bis mehreren Hundert zusammengefasst – allein auf die Reise gehen, begleitet von nur einigen wenigen erwachsenen Freiwilligen.

Bereits sechs Tage nach dem Massenpogrom in Deutschland sprach eine JRC-Delegation (zu dem Zeitpunkt in „Rat für deutsches Judentum“ umbenannt) beim britischen Premier Neville Chamberlain vor und ersuchte ihn, die Einreise von rund 5000 jüdischen Kindern zu genehmigen. Um die britischen Ängste vor potenziellen Konkurrenten auf dem Arbeitsmarkt zu besänftigen, wurde nur ein vorübergehendes Bleiberecht für die jungen Flüchtlinge – bis zu 17 Jahren bei der Ankunft – beantragt, das ihnen eine Ausbildung, vor allem in der Landwirtschaft für Jungen und als Hausangestellte für Mädchen, aber keine reguläre Beschäftigung erlaubte. Für die Zukunft war vorgesehen, dass die Kinder Großbritannien wieder verlassen sollten, sei es in Drittländer, sei es nach Deutschland, falls dies möglich werden sollte.

Um der Regierung eine positive Antwort zu erleichtern, betonte das JRC, für die Rettungsaktion keine öffentlichen Mittel zu benötigen. Vielmehr würden jüdische Organisationen dafür sorgen, dass alle Kosten aus privaten oder mildtätigen Quellen bestritten würden. Unter diesen Vorzeichen gab der britische Innenminister Samuel Hoare seine Einwilligung zur Einreise von 5000 Kindern. Später wurde diese Obergrenze aufgegeben, doch beschwichtigte die Regierung Kritiker mit dem Hinweis, allein schon die den jüdischen Organisationen zur Verfügung stehenden Mittel würden für eine Begrenzung der Flüchtlingszahl sorgen. Das stimmte: In Ermangelung ausreichender Finanzen und Mitarbeiter konnte das JRC die Anträge nicht so schnell bearbeiten, wie es sonst möglich gewesen wäre und wie die jüdischen Gemeinden in Deutschland es hofften.

Die Rolle der Londoner Regierung beschränkte sich auf die Ausstellung von Einreisegenehmigungen. Das war mehr, als andere Länder zu tun bereit



Schmale Brücke: jüdische Kinder bei ihrer Ankunft in England | Foto: Bundesarchiv

waren. Im Herbst 1938 hatten fast alle Staaten ihre Grenzen für Juden dichtgemacht. Und auch Großbritannien, das die Möglichkeit gehabt hätte, Juden durch Zuwanderungsgenehmigung ins britische Mandatsgebiet Palästina zu retten, hatte das Land fast vollständig abgeriegelt, um sich mit den palästinensischen Arabern gut zu stellen. Das vorstaatliche jüdische Gemeinwesen in Israel wäre mehr als bereit gewesen, die Flüchtlinge aufzunehmen. Dass die Briten das nicht erlaubten, lässt die Kindertransporte nur als einen Teilerfolg erscheinen.

Freilich: Jetzt musste die Chance, Kinder nach Großbritannien zu bringen, sofort genutzt werden. In enger Zusammenarbeit mit den jüdischen Gemeinden in Deutschland und Österreich liefen die Kindertransporte an. Der erste Transport setzte sich bereits am 1. Dezember 1938 in Bewegung: In dem Zug aus Berlin Richtung Niederlande befanden sich 196 Kinder. An der niederländischen Nordmeerküste stiegen die Kinder auf eine Fähre zur Hafenstadt Harwich an der englischen Ostküste. Diesen Weg würden die meisten Transporte nehmen. Nur eine Minderheit schiffte in Hamburg ein.

Die Ausreiseprozedur war geordnet, aber langwierig. Sie begann mit der Registrierung der Kinder bei den jüdi-

schen Gemeinden in Deutschland. Im zweiten Stadium wurden die Namens-

Die Kinder wurden traumatisierenden Situationen ausgesetzt.

listen an das JRC verschickt, das für die Kinder die Einreisegenehmigung beantragte. Diese Papiere wurden sodann nach Deutschland zurückgeschickt, woraufhin die Reisevorbereitungen beginnen konnten. Die meisten Kinder erfuhren erst kurz vor dem Reiseterrmin, dass sie nach England verschickt werden sollten.

Die Nazibehörden, denen die Vertreibung von Juden aus Deutschland in jenem Stadium der Verfolgung ins Konzept passte, ließen die Ausreise der Kinder zu. Die SS wies die Länderbehör-

den sogar an, die benötigten Ausreisegenehmigungen schnell auszustellen. Zwar ging das nicht ohne Schikanen vonstatten, alles in allem aber wurde die Ausreise überwiegend genehmigt. So kam es, dass Tausende von Kindern am Abreisebahnhof Abschied von ihren Eltern nehmen mussten. In den meisten Fällen sollte es ein Abschied für immer sein.

Der Ausbruch des Zweiten Weltkriegs am 1. September 1939 führte zum Abbruch der Rettungsfahrten, auch wenn im Mai 1940 noch ein aus den Niederlanden kommendes Schiff in England anlegen konnte. Bis dahin wurden rund 10.000 Kinder gerettet. Fast alle stammten aus Deutschland und Österreich, auch wenn sich kleine Gruppen jüdischer Kinder aus der Tschechoslowakei und Polen den Transporten anschließen konnten. Bei einer anderen kleinen Gruppe handelte es sich um Kinder von zum Christentum übergetretenen Juden, die nach den NS-Rassengesetzen als Juden verfolgt wurden. Ihrer nahmen sich christliche Organisationen an.

Wohl war mit der Ankunft in Großbritannien das physische Überleben gesichert, doch wurden die Kinder, bereits in Deutschland durch die NS-Verfol-

Fortsetzung auf Seite 7

Бегство в неизвестность

80 лет назад началась операция «Kindertransport» по вывозу еврейских детей из нацистской Германии в Великобританию

«**К**индертранспорт» – такое название получила начавшаяся в ноябре 1938 года операция, в рамках которой около 10000 еврейских детей из Германии и Австрии, на тот момент уже входившей в состав «Третьего рейха», смогли выехать в Великобританию и тем самым спастись от практически полного уничтожения, которому подверглись евреи, ещё находившиеся на территории нацистской Германии к началу Второй мировой войны. В исторической перспективе эта гуманитарная акция является светлым пятном в истории Холокоста. В то же время напрашивается вопрос, почему не было сделано больше для немецких евреев, открыто подвергавшихся жестокому преследованиям.

Идея проведения операции «Kindertransport» стала реакцией на события «Хрустальной ночи». Этот представленный как «взрыв народного гнева» погром, который на самом деле был акцией, организованной нацистскими властями, вызвал широкий резонанс в СМИ других стран, включая Великобританию, и взбудоражил широкие слои международной общественности. В связи с этими событиями британские евреи незамедлительно выступили с инициативой вывоза еврейских де-

тей из Германии и Австрии в Соединённое Королевство.

Разумеется, судьба немецких евреев волновала их британских единовверцев и до 9 ноября 1938 года. Ещё в 1933 году ряд еврейских организаций учредил Комитет еврейских беженцев (КЕБ, англ. Jewish Refugees Committee), целью которого было оказание помощи еврейским беженцам из Германии. Однако на этот раз ситуация осложнялась тем, что дети из Германии должны были ехать без родителей (группами численностью от нескольких десятков до нескольких сотен человек в сопровождении лишь нескольких взрослых-добровольцев).

Уже через шесть дней после массовых погромов в Германии делегация Комитета еврейских беженцев, который к тому моменту был переименован в Совет по делам немецких евреев (СДНЕ), встретила с британским премьер-министром Невиллом Чемберленом и обратилась к нему с просьбой дать разрешение на въезд около пяти тысяч еврейских детей. Чтобы рассеять опасения британцев, что беженцы могут стать их потенциальными конкурентами на рынке труда, представители СДНЕ просили предоставить еврейским детям из Германии, возраст которых на момент въезда не должен был пре-

вышать 17 лет, временное разрешение на пребывание, которое позволило бы им получить образование (предполагалось, что мальчики будут учиться в основном на работников сельского хозяйства, а девочки – на домработниц), но в то же время не давало бы им право на постоянную работу. Предусматривалось, что в бу-

Осенью 1938 года практически все государства закрыли свои границы для евреев.

дущем дети либо уедут из Великобритании в другие страны, либо, если будет такая возможность, вернуться в Германию.

Желая добиться положительного ответа от правительства, СДНЕ подчёркивал, что на спасательную акцию государству не придётся вы-

делять деньги и что еврейские организации позаботятся о том, чтобы все расходы покрывались за счёт поступлений из частных или благотворительных источников. На этих условиях британский министр внутренних дел Сэмюэл Хор дал согласие на въезд 5000 детей. Позже это ограничение было снято, причём правительство, чтобы успокоить критиков, заявляло, что средства, которыми располагают еврейские организации, позволят им везти в страну лишь ограниченное количество беженцев. В этом оно было право: ввиду нехватки финансовых средств и сотрудников СДНЕ не мог обрабатывать заявления так быстро, как он мог бы это делать в оптимальном случае и как на это надеялись еврейские общины в Германии.

Роль британского правительства ограничивалась выдачей разрешений на въезд. Впрочем, другие страны не делали даже этого. Осенью 1938 года практически все государства закрыли свои границы для евреев, да и сама Великобритания, которая в принципе имела возможность спасти евреев, разрешив им въезд на территорию подмандатной Палестины, практически полностью лишила их такой возможности, чтобы не портить отношения с местным арабским населением. При этом ев-

рейское сообщество в Палестине с радостью бы приняло беженцев. С учётом того, что британцы не позволили сделать это, операция «Kindertransport» представляется лишь частичным успехом.

Теперь, когда появился шанс перевезти детей в Великобританию, им нужно было незамедлительно воспользоваться. Так в тесном сотрудничестве с еврейскими общинами Германии и Австрии началась реализация этого плана. Первая партия детей численностью 196 человек отправилась поездом из Берлина в Нидерланды уже 1 декабря 1938 года. Достигнув нидерландского побережья Северного моря, дети пересели на паром, направлявшийся в портовый город Харидж на восточном побережье Англии. Этим маршрутом воспользовалось большинство детей, приехавших в Великобританию в рамках операции «Kindertransport». Лишь немногие прибыли кораблём из Гамбурга.

Процедура выезда была хорошо налажена, но тем не менее занимала много времени. Она начиналась с регистрации детей в еврейских общинах Германии. Затем списки посылались в СДНЕ, который подавал ходатайства о выдаче детям разре-

Продолжение на стр. 7



Zeitzeugin: Henny Franks kam im Februar 1939 mit 15 Jahren nach England. Bis heute kommt die inzwischen 94-jährige nach Deutschland, um über ihr Schicksal zu sprechen | Foto: U. Glaser

Fortsetzung von Seite 6

gung traumatisiert, weiteren traumatisierenden Situationen ausgesetzt, wobei das Erlernen der englischen Sprache in den meisten Fällen schnell erfolgte. Zu schaffen machte der Verlust der Bindung zu den Eltern, mit denen bestenfalls ein Briefkontakt möglich war, welcher nach den Deportationen deutscher Juden zur Ermordung im Osten meist abbrach. Hinzu kamen die Ungewissheit über ihre Zukunft, Mentalitätsunterschiede zwischen den deutschen Kindern und den britischen Pflegefamilien, bei denen die jungen Flüchtlinge unterkamen sowie oft eine Trennung von mitgereisten Geschwistern. All das setzte die geretteten Kinder einer Dauertraumatisierung aus.

Die Älteren unter ihnen wurden vorübergehend als „feindliche Ausländer“ – also Deutsche – in britische Internierungslager gesteckt, nachdem sie in Deutschland als „Volksfremde“ – also Nicht-Deutsche – schwerer Verfolgung

ausgesetzt waren. Auch die religiöse Identität wurde oft tangiert. Viele Pflegefamilien waren christlich. Zwar wurde das Judentum der Kinder von den Pflegeeltern zumeist respektiert, konnte aber nicht in einem jüdischen Milieu gepflegt werden.

Ein kleinerer Teil der Kinder kam in jüdischen Heimen oder Ausbildungslagern der zionistischen Organisation Jugend-Allija unter, in denen sie auf ein späteres Pionierleben in Israel vorbereitet wurden. Für viele war das Leben unter jüdischen Alters- und Schicksalsgenossen emotional leichter als bei Pflegefamilien.

War das Einleben in England schwer genug, kam nach Kriegsende der nächste Schock. Die Suche nach den Eltern oder anderen Familienangehörigen ergab in den meisten Fällen, dass sie nicht mehr am Leben seien. Das führte nicht nur zu Trauer, sondern oft auch zu Schuldgefühlen, überlebt zu haben. Allerdings war auch in Fällen, in denen die Eltern überlebt hatten,

die Familienzusammenführung nicht problemlos. Für die Kinder bedeutete die Rückkehr zu den leiblichen Eltern einen Loyalitätskonflikt, wenn sie sich in der Pflegefamilie gut eingelebt hatten, von der Tatsache ganz abgesehen, dass viele von ihnen, vor allem die Jüngeren, kaum noch oder kein Deutsch mehr beherrschten.

Ein großer Teil der Kinder (sie werden bis heute so genannt) blieb in Großbritannien, das ihnen – ganz oder teilweise – zu einer neuen Heimat wurde. Zwei weitere große Gruppen wanderten in die USA oder nach Israel aus. Nur ein kleiner Teil der Flüchtlinge entschloss sich, nach Deutschland zurückzukehren. Die meisten „Kinder“ schafften es, sich in der neuen Heimat ein neues Leben aufzubauen, viele wurden sehr erfolgreich in ihrem Beruf. Manche setzten sich für Versöhnung ein – beispielsweise an Schulen. Allerdings blieben die Wunden der Traumatisierung in dem einen oder anderen Maße Teil ihrer Persönlichkeit. wst

Nachdem auf str. 6

shenien na v'ezed i otpravlyal gotovye dokumenty v Germaniju, posle cego nachinalas' podgotovka k o'tezdu. Bol'sinstvo detej li'sh nezadolgo do daty otpravki uznavali, chto edut v Angliju.

Nacist'skie vlasti, kotorych na tot moment ustraivala emigracija evreev iz Germanii, ne prepyatstvovali vyezdu detej. Bolee toho, SS dazhe dalo zemel'nym vedomstvam rasporjajenie bystro vydavat' razreshenija na vyezd. I hotja eto ne vseгда proisxozhilo gladko, odnako caze vsego razreshenie na vyezd vydavalos'. Tak tysjчам detej pri'shlo'sp'oproščatsja so svoimi roditeljami na vokzale, v bol'sinstve slučaeв navseгда.

Nacalo Vtoroj mirovoj vojny 1 sentjabrja 1939 goda položilo konec operacii «Kindertransport», hotja v mae 1940 goda iz Niderlandov v Angliju pri'blyl ešče odin korablj' s evrejskimi det'mi na borte. Na tot moment udalos' spasti okolo 10000 detej. Pochti vse oni pri'exali iz Germanii i Avstrii, odnako sredi spasen'nyh byli i nebol'shie gruppy evrejskix detej iz Cexoslovakii i Pol'shi. Ešče odna nebol'shaja gruppa sostojala iz detej evreev, perešedšix v xristianstvo, kotorye v sootvetstvii s nacist'skimi rasovymi zakonami sčitajlis' evrejami i poэтому podvergalis' presledovanijam. Opeku nad etoj gruppoj vzjali na sebja xristian'skie organizacii.

Hotja s pri'ezdom v Velikobritaniju žizni detej uže ničego ne ugrožalo, im pri'shlo'st'olknut'sja s travmirujušimi situacijami, i eto pri'tom, chto v Germanii oni uže polučili psihicheskie travmy v rezul'tate nacist'skix presledovanij. Pri etom bol'sinstvo detej bystro ov-

ladevalo anglijskim jazykom. Deti tjaželo pereživajut poteryu kontakta s roditeljami, osuščestvjavšegosja v lučšem slučae posredstvom perepiski, kotoraja obrывalas' posle deportacii nemec'kix evreev na Vostok s czeľju ix uničozhenija. K etomu dobavljalas' neuverennost' v zavtrašnem dne, različija v mental'nosti nemec'kix detej i ix britanskix pri'e'mnyx semej, v kotoryx

Большинство детей

лишь незадолго до даты отправки узнавали, что едут в Англию.

жили юные беженцы, и разлука с приехавшими вместе с ними братьями или сестрами. Все это приводило к тому, что дети постоянно пребывали в травмирующей ситуации.

Дети постарше были на какое-то время заключены в британские лагеря для интернированных лиц как «граждане враждебного государства», то есть немцы, и это после того, что в Германии они подвергались жестоким преследованиям как «чужеродные элементы», то есть немцы. У детей также возникали проблемы в связи с их религиозной идентичностью. Многие из них попали в христианские семьи, и хотя те, как правило, с уважением относились к их религии, однако дети росли в нееврейской среде.

Der Helfer



Betreuer: Rabbiner Jacob Newman in seiner Zeit in England | Foto: privat

Im Sommer 1939 kam Jacob Neumann in London an. Der junge Rabbiner hatte nach der vollständigen Besetzung der Tschechoslowakei durch die deutsche Wehrmacht aus Preßburg fliehen und in Großbritannien einen Zufluchtsort finden können. Schon bald kam er mit Kindern und Jugendlichen in Berührung, die im Rahmen der Kindertransporte ebenfalls ins Vereinte Königreich gekommen waren. Wie das Schicksal es wollte, verwob sich sein Leben mit demjenigen der Kinder. Als Neumann, Jahrgang 1914, in Manchester Soziologie studierte, erreichte ihn das Angebot, als Spiritual Guide – teils Seelsorger, teils Krisenmanager – die rund 2200 jungen Menschen im Norden Britanniens zu betreuen, die keine Familienangehörigen im Land hatten.

In den Kriegsjahren versuchte er, den jungen Flüchtlingen nach Kräften zu helfen, sei es durch die Versetzung in eine freundlichere Umgebung, sei es durch ein Gespräch mit der Schulleitung, sei es – nicht minder wichtig – durch Zuspruch und menschliche Wärme. Und auch wenn sich nicht alle Probleme lösen ließen, so blieb Rabbiner Newman, wie sein anglierter Name lautete, seinen Schutzbefehlenden in herzlicher Erinnerung. Ein typisches Beispiel war Paula, eine Heranwachsende, die noch Jahrzehnte später erzählte, das schönste Erlebnis der schweren Zeit seien die regelmäßigen Besuche des Rabbiners gewesen.

1951 wanderte Newman nach Südafrika aus und im Jahr 1973 mit der Familie, die er im Land am Kap gegründet hatte, weiter nach Israel. Dort sollte er sich wieder den „Kindern“ widmen, diesmal als Forscher: 1992 veröffentlichte er eine Studie über die seelischen Auswirkungen der Kinderjahre, die die Betroffenen als Flüchtlinge erlebt hatten. Professor Israel Gutman, der damalige Direktor des Internationalen Instituts für Holocaustforschung an der Gedenkstätte Yad Vashem, lobte Newmans Studie als einen wichtigen Beitrag zur Erforschung eines historischen Kapitels, das bis dahin nicht ausreichend ausgeleuchtet worden sei.

Ein nicht weiter verwunderlicher Befund der Studie, die in der Fachliteratur bis heute zitiert wird, war die Beobachtung, dass Depression, Trauer und Schulgefühle der Überlebenden zu den häufigsten Folgen der Traumata gehörten, denen die Kinderflüchtlinge seinerzeit ausgesetzt waren. Verständlich auch, dass vor allem die älteren Jahrgänge, die bei der Ankunft in Großbritannien 14 und älter waren, oft in ihrer Bildung behindert worden waren und deshalb als Erwachsene nicht den beruflichen Erfolg erzielen konnten, den sie unter normalen Umständen hätten erreichen können. Allerdings führte auch diese Altersgruppe zumeist ein erfülltes Arbeitsleben.

Es wurden auch andere positive Kräfte deutlich, die vielen Betroffenen auf ihrem weiteren Lebensweg halfen. Ein wichtiger Befund der Studie war, dass viele „Kinder“ sich in ihrem Berufsleben oder als Ehrenamtliche um andere Menschen kümmerten: Das eigene Leid hatte ihre Menschlichkeit nicht nur nicht geschmälert, sondern sie für die Bedürfnisse anderer sensibilisiert. wst

Помощник

Молодой раввин Якоб Нойман приехал в Лондон летом 1939 года. После того как вермахт полностью оккупировал Чехословакию, ему удалось бежать из Братиславы в Великобританию. Вскоре у него завязались контакты с детьми и подростками, приехавшими в эту страну в рамках операции «Kindertransport». Судьба распорядилась так, что его жизнь оказалась связанной с этими детьми. Когда Нойман, родившийся в 1914 году, изучал социологию в Манчестере, ему предложили работу в качестве духовного наставника (нечто среднее между духовным попечителем и помощником в кризисных ситуациях) порядка 2200 еврейских детей, проживавших на севере Великобритании и не имевших родственников в этой стране.

В годы войны он по мере сил старался помогать им. Нойман добивался их перевода в другое место, где отношение к ним было более дружелюбным, говорил со школьным руководством так, что не менее важно, поддерживал их добрым словом и дарил им человеческое тепло. И хотя не все проблемы удавалось решить, раввин Ньюман, как звучала его фамилия на английский манер, оставил о себе добрую память у своих подопечных. В качестве типичного примера можно привести Паулу, которая в те годы была подростком и которая десятилетия спустя рассказывала, что самыми прекрасными моментами в то тяжёлое время были регулярные визиты раввина.

В 1951 году Ньюман эмигрировал в Южную Африку, а в 1973 году вместе с семьёй, которой он там обзавёлся, переехал в Израиль. Там он снова посвятил себя «детям», на этот раз в качестве учёного: в 1992 году он опубликовал результаты исследования, посвящённого влиянию на психику «детей» периода, проведённого ими на чужбине. Тогдашний директор Международного института изучения Холокоста при мемориале Яд Вашем профессор Исраэль Гутман высоко оценил научную работу Ньюмана, назвав её важным вкладом в изучение этой недостаточно исследованной главы истории.

Одним из результатов этого исследования, которое до сих пор цитируется в специальной литературе, было наблюдение, что депрессии, скорбь и чувство вины являлись наиболее частыми последствиями психических травм, которые дети-беженцы перенесли в своё время. Это не вызывает удивления, как, впрочем, и то, что прежде всего дети старшего возраста, которым на момент прибытия в Великобританию было 14 лет или больше, часто не могли получить должное образование и поэтому во взрослом возрасте не добились того профессионального успеха, которого бы они достигли в нормальных условиях. Тем не менее в большинстве случаев трудовая биография представителей этой возрастной группы тоже сложилась достаточно успешно.

Впрочем, пережитое способствовало формированию у многих детей-беженцев качеств, которые помогли им в их дальнейшей жизни. Так, например, важным выводом исследования является то, что многие «дети» заботились о других людях, либо в рамках своей профессиональной деятельности, либо на общественных началах. Перенесённые ими страдания не ожесточили их, а, наоборот, повысили их восприимчивость к проблемам других людей. wst

Blick nach vorne, Blick zurück

Die Fraueninitiative Bet Debora diskutierte über Erbe, Entwicklung und Aufgaben des jüdischen Feminismus **Von Alice Lanzke**

Was haben Fische mit jüdischem Feminismus zu tun? Wer die kürzlich in Berlin veranstaltete Diskussion der Fraueninitiative Bet Debora in Berlin besuchte, konnte es erfahren. Das Vorkommnis, um das es geht, ereignete sich in den Neunzigerjahren, ist aber immer noch erzählenswert. Der Fall: Bei einer Veranstaltung wurde Bea Wyhler, die erste Rabbinderin in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg, von einem entgeisterten Mann gefragt, wer denn den Fisch kochen solle, wenn Frauen Kippa trügen. Um eine Antwort war Wyhler nicht verlegen: „Wenn Frauen lernen können zu lehren, können Männer auch lernen Fisch zuzubereiten.“

Die Anekdote, von Lara Dämmig als Mitveranstalterin des Berliner Abends erzählt, vermittelt einen Eindruck von der Atmosphäre, die damals in jüdischen Gemeinden quer durch Europa herrschte, einer Atmosphäre, aus der heraus entstanden auch Bet Debora entstand. Es wurde zu jener Zeit viel über eine Erneuerung des Judentums debattiert, nicht zuletzt über das Verhältnis der Geschlechter. Viele jüdische Frauen, so auch die Bibliothekswissenschaftlerin Lara Dämmig, diskutierten damals mit. Vor 20 Jahren kam ihr gemeinsam mit Elisa Klaphack und Rachel Monika Herweg die Idee, Frauen aus

ganz Europa einzuladen, die an der Erneuerung des jüdischen Lebens beteiligt waren. Im Mai 1999 fand der erste Frauenkongress in Berlin statt, bei dem sich über 200 Rabbinderinnen, Kantorinnen, Künstlerinnen, Aktivistinnen und Gemeindevertreterinnen aus 16 Ländern trafen, sich miteinander vernetzten und diskutierten. Obwohl der Kongress als einmalige Veranstaltung geplant war, baten viele Teilnehmerinnen Dämmig und ihre Mitschreiberinnen weiterzumachen – so wurde Bet Debora geboren.

Bis heute versteht sich die Initiative als internationales Austauschforum für jüdische Frauen. Dabei bildet die Förderung eines jüdisch-feministischen Bewusstseins und damit auch der Präsenz von Frauen im Gemeindeleben einen der Schwerpunkte. Gleichzeitig geht es dem Netzwerk darum, die Diversität von Frauen im Judentum zu zeigen – ein Ansatz, der schon beim ersten Kongress deutlich wurde, wie sich die Wiener Historikerin Dr. Eleonore Lappin-Eppel, Vorstandsmitglied von Bet Debora, erinnert: „Die Vielfalt der Teilnehmerinnen bei der ersten Tagung hat mich fasziniert.“ Aus jener Vielfalt sei die Idee entstanden, künftige Bet-Debora-Treffen auch im Ausland durchzuführen, sodass dem ersten Kongress weitere in anderen Ländern folgten: in Budapest, Sofia, Wien und London.



Miteinander sprechen: Dr. Eleonore Lappin-Eppel, Marion Kahnemann, Professor Andrea Petö, Rabbinderin Irit Shillor und Lara Dämmig bei der Podiumsdiskussion | Foto: A. Lanzke

Die jüngste Begegnung in Berlin stand unter dem Motto „Aktuelle Themen, Herausforderungen und Perspektiven“. Dennoch war auch das Erbe der Vergangenheit ein Schwerpunkt des Treffens. So berichtete Rabbinderin Irit Shillor, die 2002 ordiniert wurde und danach in Deutschland, Österreich und England arbeitete, von den Schwierigkeiten, eine Gemeinde zu führen und gleichzeitig Kinder zu haben. „Da gab es immer einen Konflikt“, beschrieb sie. Heutzutage sei es dagegen einfacher, Gemeinde und Familie unter einen Hut zu bringen. Rabbinderin Shillor, die jahrelang zwischen ihren drei Gemeinden pendelte, arbeitet seit 2016 nur noch in England, das in Fragen Gleichberechtigung recht fortgeschritten sei. In vielen jüdischen liberalen Gemeinden und Reformgemeinden dürften beispielsweise gleichgeschlechtliche Paare heiraten. Schon seit längerem sei auch die Trauung von konfessionell gemischten Paaren möglich. Zudem sei die sprichwörtliche Glasdecke für Frauen in England durchlässiger geworden: „In der Reformbewegung und der liberalen Ge-

meinde sind Frauen Haupttrabbinerinnen“, betonte sie.

Einen anderen Weg ging Andrea Petö aus Ungarn: Die Professorin für Gender Studies gründete zusammen mit anderen Frauen in Budapest die säkulare Stiftung „Esthers Tasche“, die jüdische (Frauen-)Leben sichtbar machen wollte. Die Gruppe arbeitete viele Jahre mit großem Engagement, bis sie sich schließlich 2008 auflöste. Trotzdem will Petö die Erfahrung nicht missen, habe sie doch durch die Stiftung inspirierende Frauen kennengelernt und durch Bet Debora zahlreiche Freundschaften geschlossen.

Für die Künstlerin Marion Kahnemann aus Dresden, die Bet Debora seit der ersten Tagung begleitet, ging es zunächst vor allem um das Wissen, das sie im Netzwerk aufsaugen konnte. „Ich wollte lernen, andere Leute treffen und verschiedene jüdische Entwürfe kennenlernen“, erzählte sie bei der Podiumsdiskussion. Dankbar sei sie zudem dafür, dass bei den Bet-Debora-Konferenzen Verschiedenheit immer zugelassen worden sei.

Jene Verschiedenheit zeigte sich auch bei der abschließenden Podiumsdiskussion. So wünschte sich etwa Rabbinderin Shillor, dass in Deutschland auch orthodoxe Frauen als Rabbinderinnen ordiniert werden können und dass sich jüdische Gemeinden mehr mit Aspekten wie Transgender oder fließenden Geschlechteridentitäten beschäftigen. Zudem sollte ein stärkerer Austausch mit nichtjüdischen, vor allem muslimischen Frauen stattfinden. Andrea Petö sah liberale Werte generell in Gefahr: Rund um den Globus werde es für Organisationen wie Bet Debora schwierig. Umso wichtiger sei das Festhalten an eigenen Werten ebenso wie an der Dialogbereitschaft.

Im Publikum wurde indes die nächste Generation vermisst: „Ich habe das Gefühl, dass sich viele Jüngere gar nicht mehr für Frauenfragen interessieren“, klagte eine Zuhörerin. Doch hier konnte Lara Dämmig beruhigen: Im September 2019 werde hoffentlich der nächste Bet-Debora-Kongress stattfinden und dazu gebe es schon jetzt einen intensiven Austausch mit jüngeren Frauen.

Perspektiven und Erbe

Na встрече женской инициативы «Бет-Девора» говорилось о еврейском феминизме, его наследии, развитии и задачах

Алис Ланцке

Какая связь существует между рыбой и еврейским феминизмом? Ответ на этот вопрос можно было узнать, посетив прошедшую в Берлине дискуссию, организованную женской инициативой «Бет-Девора». Хотя случай, о котором идёт речь, произошёл в 90-е годы, он всё ещё заслуживает того, чтобы о нём рассказать. Во время какого-то мероприятия один мужчина растерянно спросил у Беи Вилер, первой женщины-раввина в Германии после Второй мировой войны, кто будет готовить рыбу, если женщины станут носить кипу. На это Вилер, не растерявшись, ответила: «Если женщины могут научиться декламировать молитвы, то мужчины могут научиться готовить рыбу».

Эта история, которую рассказала одна из организаторов мероприятия в Берлине Лара Деммиг, свидетельствует об атмосфере, царившей в то время в еврейских общинах по всей Европе. Именно эта атмосфера и привела к возникновению инициативы «Бет-Девора». Тогда много говорилось об обновлении иудаизма и не в последнюю очередь об отношениях между полами. Многие еврейские женщины, в том числе библиотековед Лара Деммиг, приняли участие в этой дискуссии. 20 лет назад у неё, Элизы Клапек и Рахели Моника Хервег возникла идея пригласить женщин со всей Европы, которые активно участвовали в обновлении еврейской жизни. В мае 1999 года в Берлине прошёл первый женский конгресс, в котором приняли участие более 200 женщин: раввины, канторы, деятели искусства, активисты и представительницы общин из 16 стран. Они завязывали

контакты и дискутировали друг с другом. Хотя конгресс был запланирован как одноразовое мероприятие, многие участницы попросили Деммиг и её соратниц продолжить это начинание. Так возникла инициатива «Бет-Девора».

До сих пор эта инициатива является международным дискуссионным форумом для еврейских женщин. При этом одним из главных направлений её работы является содействие формированию еврейско-феминистского сознания и тем самым укреплению роли женщин в общественной жизни. Одновременно «Бет-Девора» стремится показать многообразие женщин в иудаизме. Это чётко проявилось уже во время первого конгресса. Так, историк из Вены Элеонора Лappin-Эппель, являющаяся членом правления «Бет-Девора», вспоминает: «На меня произвело большое впечатление разнообразие участниц первого конгресса». Она рассказывает, что благодаря этому разнообразию родилась идея в будущем проводить встречи «Бет-Девора» не только в Германии, но и в других странах. Так, за первым конгрессом последовали конгрессы в Будапеште, Софии, Вене и Лондоне.

Недавняя встреча в Берлине прошла под девизом «Актуальные темы, проблемы и перспективы». Тем не менее речь на конгрессе шла и о наследии прошлого. Так, раввин Ирит Шиллор, которая получила смиху в 2002 году и затем работала в Германии, Австрии и Англии, рассказала о трудностях, связанных с необходимостью совмещать работу в общине с воспитанием детей. «Здесь всегда существовал конфликт», – сказала она. По её словам, сегодня совме-

щать работу в общине и семью стало проще. С 2016 года раввин Шиллор, которая на протяжении многих лет обслуживала одновременно три общины, работает только в Англии, где, по её словам, достигнут значительный прогресс в вопросах равноправия. Так, например, во многих еврейских либеральных и реформистских общинах допускаются однополые браки, и уже давно существует возможность проведения межконфессиональных бракосочетаний. К тому же в Англии так называемый стеклянный потолок для женщин стал более проницаемым. «В реформистском движении и либеральных общинах женщины занимают посты главных раввинов», – подчеркнула она.

Другой путь избрала профессор гендерных исследований Андреа Петё из Венгрии, которая вместе с другими женщинами создала в Будапеште светский фонд «Сумка Эсфири», целью которого было сделать более зримой жизнь еврейских женщин. Эта группа активно работала на протяжении многих лет, однако в 2008 году она прекратила своё существование. Несмотря на это, Петё не считает, что её работа в фонде была напрасной, ведь благодаря ей она познакомилась с интересными женщинами, а участие в инициативе «Бет-Девора» помогло ей приобрести множество друзей.

Для художницы и скульптора Марион Канеман из Дрездена, которая с первого конгресса участвует в деятельности «Бет-Девора», эта инициатива была в первую очередь возможностью завязать знакомства и приобрести знания. «Я хотела учиться, встречаться с другими людьми и

знакомиться с различными формами еврейской идентичности», – сказала она в ходе подиумной дискуссии. Кроме того, Канеман сказала, что благодарна инициативе «Бет-Девора» за то, что на её конгрессах всегда допускались разные взгляды и позиции.

Эта продемонстрировала и заключительная подиумная дискуссия. Так, например, раввин Шеллор сказала, что ей хотелось бы, чтобы в Германии раввинами могли становиться и ортодоксальные женщины и чтобы еврейские общины уделяли больше внимания таким аспектам, как трансгендерность и флюидная гендерная идентичность. Кроме того, по её мнению, необходимо расширять диалог с нееврейскими и прежде всего мусульманскими женщинами. Андреа Петё считает, что

либеральные ценности в целом находятся в опасности, ведь во всём мире таким организациям, как «Бет-Девора», работать становится всё сложнее. Поэтому, по её мнению, очень важно твёрдо отстаивать свои ценности и быть открытым для диалога.

Участницы дискуссионного вечера в Берлине отметили отсутствие представительниц следующего поколения. «У меня такое ощущение, что многих молодых евреек совершенно не интересуют проблемы женщин», – посетовала одна из участниц. Впрочем, тут Лара Деммиг могла её успокоить. Она сказала, что в сентябре 2019 года планируется провести очередной конгресс «Бет-Девора» и что уже сейчас ведётся активный диалог с представительницами молодого поколения.

Herausgeber:

Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des öffentlichen Rechts

V.i.S.d.P.:

Daniel Botmann

Redaktion:

Wladimir Struminski

Marina Rabkina

Postanschrift:

Postfach 04 02 07

10061 Berlin

Telefon/Fax:

030 284456-0/-13

E-Mail: zukunft@zentralratderjuden.de

Gestaltung und Layout:

Mariette Junk, Kaya Deniz –

WARENFORM

Druck:

Union Druckerei Berlin GmbH

ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 25 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется.

Titelleiste: dpa

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Bundesmitteln gefördert.

Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств федерального бюджета.